

美國輸入中文教師計畫

駐洛杉磯辦事處教育組

美國中文客座教師與受訓者(即中文為外語教學的畢業生)計畫(Chinese Guest Teacher and Trainee Program)主旨為促進美國學校發展中文與文化研究，及加強美國與中國的國際交流。由美國大學理事會(College Board)與中國大陸國家漢辦/孔子學院總部合作推動，該計畫成為美國最大的中文教師輸入計畫。每年大約有數百位輸入的中文客座教師在全美 K-12 學校教學。

是項計畫提供美國學校二種選項：新開中文課或擴大中文課程。自 2007 年起美國大學理事會已引進逾 800 位中文語言與文化教師。自中國大陸引進有經驗的語言教師，在美國學校或學區全職教中文 1 至 3 年不等，中文客座教師至少須有 3 年教學經驗，經由嚴格甄選與培訓後赴美任教，美方學校負責分擔部分薪資，其餘薪資由中國大陸國家漢辦分攤。

美國輸入中文教師的好處包括：美國學校在符合成本效益條件下，開辦中文課或擴大辦理，學生可以學習真正的中文，與母語為中文的教師互動學習，學校未來可開辦 AP 中文課；中文客座教師可協助課程發展、擴大課程、創造合作夥伴關係。

美國輸入中文為外語教學的畢業生計畫，提供美國 K-12 中小學豐富課程教學與擴大文化活動，任教期限為 1 年，美國提供中國大陸畢業生專業發展機會，這些畢業生不能成為美國全職或兼職教師，來美活動包括觀察有經驗的教師教學，與美方教師合作協同整合中文與文化內容至學校的課程及社區活動。美方學校負責提供這些畢業生結構化多方面的訓練計畫，同時提供住宿與交通，中國大陸國家漢辦提供每月生活費。

美國輸入這些畢業生好處包括：提升美國學校中文課程水準，畢業生可參與課堂、課後與社區中文課程與文化活動。美國學生有機會與母語為中文的教學助理互動，受訓者提供文化知識與資源，美國學校加強學生未來繼續選讀 AP 中文課。

美國大學理事會與美國國家語言管理委員會(National Council of State Supervisors for Languages, NCSSFL)合作書面審查中文客座教師與受訓者申請案、面試、甄選與培訓，美國國際教育協會(Institute of International Education, IIE)作為提供中文客座

教師 J-1 簽證的合作夥伴。

美國輸入中文教師的資格必須符合：中國大陸核發的教師證、普通話證書、學士以上(教育、中文、英語、國際研究或相關科系)及 3 年教學經驗。

美國輸入的中文教師教學強項與專業為中文教學，引進美國最適合從事中文教學與文化課程，如分派至融入式課程則要求額外支援與教材，方適合教導其他學科，也可以提供文化資源，協助其他學科如社會研究、藝術、音樂、國際研究等等，如果未學過的學科則不指派中文客座教師獨立教學此項學科。

這些輸入美國的中文教師雖具有中國大陸教育部核發教師證，也面試其教學方法與經驗，但無法獲得美國全國認可，因為美國各州要求不一。但美國大學理事會提供中文客座教師教育學程文憑，美國接待學校負責各州教師證的程序及相關成本。

美國認可的公立 K-12 學區或私立學校均可申請，公立學校需先經學區核可。專科學校與大學不具申請資格，大學或專科學校可提供專業發展機會協助學區或中小學。引進的中文教師與受訓者不得在大學或專科學校教學，美國學區或學校與美國大學理事會簽約，須符合 J-1 交換訪問學者規定，輸入的中文教師與受訓者只能在 K-12 學校任教。

如果一週僅教中文 1 次或更低教學時數，則不易申請成功。申請學校須有客座教師明確詳盡任教職務說明、美方學校對中文客座教師的指導者及支援者、及永續中文課程發展。美方學校與美國大學理事會簽約，美方學校負責簽證費及健保費，提供臨時全職教師職位，中文教師的職責包括：課堂教學(每天 5 節)、課程與教材研發、文化活動。輸入中文教師薪資相同於美方學校教師薪資，中國大陸國家漢辦 1 年提供美金 13,000 元，其餘薪資由美方學校支付。美方學校出具聘任信函，敘明教學工作、職責及薪資分攤部分；同時指派協調人員與美國大學理事會連絡溝通。也指派 1 名專業導師及 1 名文化導師協助中文客座教師很快適應美國社區。美方學校每半年提供美國大學理事會評量表及參加輸入中文教師講習會，引進的中文教師無法獲得美國永久教職。美國學校提供第 1 個月的住宿與交通，之後協助找到住宿與交通問題。

美方學校以行政費用支付簽證費與醫療保險費，保險費須符合 J-1 簽證的要求。每年師學校支付新任教師簽證費與醫療保險約計美

金 2,600 元，續任教師約美金 2,000 元。美方學校也須編列預算提供教材費(如教科書及用具等)、專業發展活動等費用。

美國大學理事會鼓勵學區引進 2 位以上中文教師可分派至不同學校任教，有利中文課程更快速擴大。

中文客座教師赴美前須接受中國大陸國家漢辦舉行一個月行前講習，研習重點為中文為外語與中華文化的教學。美國大學理事會也舉行行前講習，重點為在美國生活與工作、美國教育制度、跨文化溝通。美國大學理事會與美國國家語言管理委員會(NCSSL)合辦 10 天專業發展暑期班，包括課程發展、教學方法與美國 K-12 教學實務。中文客座教師在美任教期間，美國大學理事會藉由電話與電郵提供不斷的溝通與協助。

美國輸入的中文教師依 J-1 簽證規定最長停留 3 年，期滿即需返國。美國不接受中國大陸教師個別申請，需經由中國大陸國家漢辦送件，經由國家漢辦篩選，再經美國大學理事會與 NCSSL 審查與核可。美國大學理事會則受理美國學校與學區的申請案。

美國輸入中文為外語畢業生(受訓者)須符合下列資格:中國大陸各大學與國家漢辦培育之中文為外語教學科系畢業生、至少 1 年教學經驗(通常為國際經驗如擔任國家漢辦義工教師)、普通話證書、英文能力證明。

這些中文受訓者每週實務受訓 32 小時，無薪資，但學校在全程受訓期間提供住宿與交通。美方學校行政費支付簽證與醫療健保費，中國大陸國家漢辦支付每年生活費美金 13,000 元。每年簽證與醫療健保費約美金 3,000 元，編列適當預算提供教材及相關專業發展活動費用。美方學校指派指導教師、學術專業導師及文化導師各 1 名負責協助這些中文受訓者，美國大學理事會也舉行行前講習會，受訓者在美期間亦不斷電話與電郵協助及溝通。受訓期滿 1 年即須返國，離開美國。

譯稿人:梁琍玲編譯

資料來源:2014 年 5 月 20 日, Chinese Guest Teacher and Trainee Program.
連結網址:美國大學理事會(College Board)

<http://professionals.collegeboard.com/k-12/awards/chinese/guest>

美國各州學校現行引進中文教師名單如下：

州名	學校
Arizona	Deer Valley Unified School District Cave Creek Unified School District Higley Unified School District
California	Ojai Valley School Redding School of the Arts San Ramon Valley Unified School District
Colorado	Adams 12 Five Star Schools Eagle County Schools Global Village Academy
Connecticut	Newtown School District The Gunnery
Delaware	Appoquinimink School District Caesar Rodney School District Red Clay Consolidated School District Sussex Technical School District
Florida	School District of Manatee County School Board of Sarasota County
Georgia	Savannah Chatham County Public Schools
Idaho	Jefferson Joint School District #251
Iowa	Bettendorf Community School District
Illinois	Schlarman Academy
Indiana	Lafayette School Corporation Richmond Community School School City of Hammond The Jay School Corporation
Kentucky	St. Francis School Montgomery County Schools
Louisiana	Lafayette Parish School System
Maryland	Reid Temple Christian Academy
Massachusetts	Worcester Public Schools
Michigan	Greenville Public Schools
Minnesota	Duluth Independent School District #709 Lakes International Language Academy
Nebraska	Omaha Public Schools
New Jersey	Bergen Catholic High School

	Old Bridge Township Public Schools
New York	Binghamton City School District Brewster Central School District
North Carolina	Asheboro City Schools Asheville City Schools Buncombe County Schools Cabarrus County Schools Cumberland County Schools Guilford County Schools Onslow County Schools Polk County Schools Randolph County Schools Rowan-Salisbury School System Wake County Public School System
Ohio	East Central Ohio Educational Service Center Kenston Local Schools Lima City Schools Marietta City Schools Northridge Local School District Oberlin City Schools Perkins Local School District Port Clinton City School District Shaker Heights City School District Westerville City Schools Winton Woods City Schools
Pennsylvania	Archdiocese of Philadelphia School District of Lancaster Lebanon School District
South Carolina	Beaufort County School District Berkeley County School District
Texas	International Leadership of Texas Public Charter School Presidio Independent School District
Utah	Alpine School District Box Elder School District Canyons School District Davis School District

	Granite School District Nebo School District Provo School District Renaissance Academy Wasatch Academy Washington County School District Weber School District
Virginia	Chatham Hall
Washington	Everett Public Schools Naselle-Grays River Valley School District Seattle Public Schools Longview School District
West Virginia	Barbour County Schools Berkeley County Schools Kanawha County Schools Monongalia County Schools
Wisconsin	Oak Creek-Franklin Joint School District Prairie du Chien School District